

REGOLAMENTO DELLA PISCINA

L'accesso è consentito esclusivamente agli ospiti e residenti del Giardino dei colori

La profondità della piscina è di metri 1,40 in tutte le sue parti e non è dotata di bagnino in conformità alle attuali norme vigenti.

Tutti i ragazzi o i bambini al di sotto dei 14 anni devono essere accompagnati ed assistiti da genitori o maggiorenni in grado di nuotare.

La Direzione declina ogni responsabilità civile e penale per oggetti o valori lasciati incustoditi nell'area della piscina e non risponde in alcun modo degli eventuali incidenti, infortuni o altro che possano accadere a bagnanti e a terzi per comportamenti loro imputabili.

- È obbligatorio fare la doccia prima di entrare in vasca.
- È proibito correre, fare giochi violenti, darsi spintoni, fare acrobazie, lottare, urlare, tuffarsi o qualsiasi altra condotta che può causare disturbo e pericolo alle altre persone.
- Non sono permessi in piscina giochi gonfiabili e materassini di grosse dimensioni.
- Non è permesso utilizzare pinne e maschere subacquee.
- È vietato introdurre contenitori e/o oggetti di vetro o di metallo.

Si prega di non occupare i lettini con oggetti personali se gli stessi non vengono utilizzati.

La Direzione si riserva il diritto di chiudere la piscina in caso di manutenzione, maltempo o di situazioni che possono considerarsi rischiose per la salute e la sicurezza dei bagnanti.

REGELUNG FÜR DER SCHWIMMBADANLANGE

Das Schwimmerbecken ist 1,40m tief und somit laut der regionalen Gesetzgebungen nicht von einem Bademeister beaufsichtigt.

Wir möchten Sie deshalb ausdrücklich daraufhinweisen, dass Kleinkinder und Jugendliche sich nur in Begleitung von erwachsenen Aufsichtspersonen in der Schwimmbadanlage aufhalten können.

Die Direktion lehnt jegliche Haftung für Verluste oder Diebstahle von unbewachten Wertsachen innerhalb des Pool- Bereiches und für eventuelle Unfälle an, die von Kunden zu sich selbst oder zu Dritten wegen der Nichtbefolgung der vorgenannten Regeln verursacht werden

- Wir bitten unsere Gäste vor dem Baden unsere Solardusche zu benutzen.
- Am Schwimmbekkenrand sind Rennen, Stoßen und Sprünge nicht erlaubt.
- Es ist nicht erlaubt Schwimmflossen, Luftmatratze, Fußbälle zu nutzen sowie tauchen, gefährliche Übungen oder Spiele zu machen, die die Ruhe der anderen Gäste stören könnten
- Es ist nicht erlaubt, jegliche Gegenstände aus Glas (Flaschen, Gläser...) oder gefährliche Gegenstände (Uhren, Ohrringe, Ringe, Armbänder...) mitzubringen.

Bitte Liegestühle oder Sonnenliegen mit Handtüchern oder Kleidungsstücken nicht zu besetzen, wenn Sie sich außerhalb des Poolbereichs oder vor den Öffnungszeiten aufhalten.

SWIMMING POOL RULES

The access to the swimming pool is allowed exclusively to the guests of Giardino dei colori

The depth of the swimming pool is 1,40 mt everywhere and there is no lifeguard in conformity to the current regulation.

All the kids under 14 years old must be accompanied by an adult.

The Direction declines every civil and criminal liability for objects or values left unattended in the swimming pool area and doesn't respond in any way to possible accidents caused by the guests to themselves or third party and for behaviours against the overwritten regulation.

- It's forbidden to enter the pool without first showering
- It's forbidden to run, do violent games, push, do acrobatics, fight, yell, div or any other improper behaviours that could bother or be dangerous for the other guests.
- Please do not use air mattresses or big inflatable toys and rings especially when the pool is overcrowded
- It's forbidden to introduce containers and/or objects made of glass or metal

Please don't leave towels or bags on sun beds to claim or reserve them, if you are not going to use them.

The Direction has the right to close the pool in case of maintenance, bad weather or situations that may be considered risky for the health and safety of the guests.